BOLLETTINO UFFICIALE
DELLA SOMALIA

Anno I — Mogadiscio, 2 aprile 1957 — Suppl. N. 1 al N. 4

PUBBLICAZIONE MENSILE
DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO PER GLI AFFARI GENERALI
DIPARTIMENTO DEI SERVIZI

PREZZO: So. 3 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo. per la Somalia So 75; Estero So. 100 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorrre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga So. 1,50 — Le inserzioni si ricevono presso il Ministero AA.GG. - Dip. Servizi L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tasse Affari

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

N. N.

PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

Pag.

DECRETO 15 marzo 1957, n. 60 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice Civile della Somalia* 223

DECRETO 15 marzo 1957, n. 61 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice Penale della Somalia* 224

DECRETO 15 marzo 1957, n. 62 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice Procedura Penale della Somalia* 225

DECRETO 15 marzo 1957, n. 63 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice Procedura Civile della Somalia* 227

DECRETO 15 marzo 1957, n. 64 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice Penale Militare della Somalia* 228

DECRETO 15 marzo 1957, n. 65 rep.: *Commissione per l'elaborazione Codice del Lavoro della Somalia* 229

PARTE TERZA

VARIE

Ufficio Giudice Regionale del Benadir: *Avviso di vendita all'incanto di immobile* 231

Italia Società per Azioni - « I.S.A. »: *Avviso di costituzione* 232

Società Elettro Industriale della Somalia - S.p.A.: *Convocazione Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria* 232

Ministero AA.EE.: *Avviso ad opponendum del Sig. Ahmed Abdò Hassan* 233

Ministero AA.EE. Certificato 25 marzo 1957, n. 801585: *Deposito marchio d'impresa della Ditta United States Time Corporation* 233

Ministero AA.EE. Certificato 25 marzo 1957, n. 801584: *Deposito marchio d'impresa della Società Farmaceutici Italia* 234

Ministero AA.EE. Certificato 25 marzo 1957, n. 801581: *Deposito marchio d'impresa della Società Italiana Rodeo Meridionale S.p.A.* 234

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801487: *Deposito marchio d'impresa della Ditta Sinclair Refening Company* 235

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801488: *Deposito marchio d'impresa della Ditta Sinclair Refening Company* 236

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801489: *Deposito marchio d'impresa della Ditta Sinclair Refening Company* 237

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801490: *Deposito marchio d'impresa della Ditta Sinclair Refening Company* 238

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801491: *Deposito marchio d'impresa della Ditta Sinclair Refening Company* 238

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801492: *Deposito marchio d'impresa della Società Ortho Pharmaceutical Corporation* 239

Ministero AA.EE. Certificato 14 marzo 1957, n. 801493: *Deposito marchio d'impresa della Società Ortho Pharmaceutical Corporation* 240

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

N. N.

PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 60 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice Civile della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice Civile;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commissione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'elaborazione del Codice Civile della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. GG. Mohamud Abdi Nur
Membro: Deputato Scek Abdi Faghi Abdò
» Deputato Scek Omar Scek Hassan
» Deputato Abscir Farah Samantar
» Deputato Abdurahman Hagi Mumin Mohamed
» Deputato Abdulcadir Aden Hussen
» Deputato Osman Ahmed Roble
» Deputato Hagi Abdulcadir Bin Abubaker
» Esperto Iahia Hagi Abdullahi
» Esperto Spadaro Dr. Salvatore
» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Benvenuto Francesco Issak
» Qadi Scek Abubaker Hagi Abdullahi
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 109.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 61 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice Penale della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice Penale della Somalia;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commissione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'emanazione del Codice Penale della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. II. Hagi Mussa Bogor
Membro: Deputato Scek Aden Ahmed Musse
» Deputato Scek Jussuf Ahmed Nur
» Deputato Ali Maiub Ali

» Deputato Jassin Abdurahman Hassan
» Deputato Scek Aues Scek Hagi Mohamed Ali
» Deputato Scek Mohamed Abdalla Islam
» Deputato Quaglia Avv. Carlo
» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Chapron Avv. Gaetano
» Esperto Abdi Scek Aden Mohamed
» Esperto Mohamed Auale Liban
» Qadi Scek Abubaker Hagi Abdullahi
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 110.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 62 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice Procedura Penale della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice di Procedura Penale della Somalia;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commis-

sione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'elaborazione del Codice di Procedura Penale della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. II. Hagi Mussa Bogor
Membro: Deputato Abdi Scek Aden Abdulla
» Deputato Hagi Ahmed Aden Hagi Amin
» Deputato Osman Hagi Mohamed Afrah
» Deputato Said Mohamed Salim
» Deputato Hagi Abdurahman Mohamed Herzi
» Deputato Nur Mohamed Hussen
» Deputato Ahmed Fadel Ascim
» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Zuccardi-Merli Dr. Antonio
» Esperto Hassan Nur Elmi
» Esperto Scek Abdalla Mohamud
» Qadi Scek Hussen Hagi Abubaker
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 111.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 63 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice di Procedura Civile della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice di Procedura Civile;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commissione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'elaborazione del Codice di Procedura Civile della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. GG. Mohamud Abdi Nur
Membro: Deputato Scek Hassan Calif Ali
» Deputato Hagi Muktar Malak
» Deputato Ali Jusuf Ali
» Deputato Hagi Abdullahi Ismail Mohamed
» Deputato Damodar Tribovar Shah
» Deputato Ico Hassan Baharo
» Deputato Hagi Abdio Ebrau Talasso
» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Rossaro Avv. Michele
» Esperto Abdi Rascid Ali
» Esperto Ali Mohamed Hirabe
» Qadi Scek Hussen Hagi Abubaker
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 112.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 64 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice Penale Militare della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice Penale Militare della Somalia;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commissione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'elaborazione del Codice Penale Militare della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. FF. Salad Abdi Mohamud
Membro: Deputato Scek Mohamed Mohamud Faghi
» Deputato Mohamed Omar Abdi
» Deputato Calif Jusuf Bogor
» Deputato Giorio Col. Camillo
» Deputato Nur Mohamed Abdò
» Deputato Ahmed Mohamed Mohamud
» Deputato Hagi Abdi Giama Abdulle
» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Arnera Col. Alfredo
» Esperto Hagi Osman Mohamed
» Esperto Ten. Mohamed Siad
» Qadi Scek Mohamed Ali Ierè
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 113.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.
DECRETO Amm.vo 15 marzo 1957, n. 65 rep.
Commissione per l'elaborazione del Codice del Lavoro della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 27 dicembre 1956, n. 19, che delega al Governo della Somalia l'emanazione del Codice del Lavoro;

RAVVISATA la necessità di procedere alla nomina della Commissione di studio ed elaborazione del progetto relativo al detto Codice;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituita la Commissione per lo studio e l'elaborazione del Codice del Lavoro della Somalia, così composta:

Presidente: Ministro per gli AA. SS. Scek Ali Giumale Barale
Membro: Deputato Mohamed Ahmed Ghedi
» Deputato Hagi Abdullahi Mursal Mohamed
» Deputato Calzia Dr. Vincenzo
» Deputato Nur Magaza M'Coma
» Deputato Mohamud Gianacò Giumale
» Deputato Mohamed Abdi Kero Abdulle

» Esperto Rizzetto Dr. Fulvio
» Esperto Franza Avv. Giovanni
» Esperto Osman Omar Scegò
» Esperto Giama Ganni Ahmed
» Qadi Scek Mohamed Alì Ierè
» Segretario: Tucci Dr. Mario.

Art. 2.

Membro di diritto della suddetta Commissione è il Presidente della Corte di Giustizia o Magistrato da lui designato.

Art. 3.

La Commissione avrà sede presso l'Avvocatura Erariale cui viene affidato il compito di coordinamento dei lavori con le altre Commissioni.

Art. 4.

A cura del Segretario dovrà essere compilato il verbale di ogni seduta, che verrà incluso nella relazione finale.

Art. 5.

Ai componenti la Commissione spetta un gettone di presenza nella misura prevista dall'art. 2 del decreto 10 settembre 1956, n. 94.

La spesa relativa farà carico al Cap. 76 - Esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, lì 15 marzo 1957.

p. l'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 114.
Mogadiscio, lì 30 marzo 1957.
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

PARTE TERZA

VARIE

UFFICIO DEL GIUDICE REGIONALE DEL BENADIR

Avviso di vendita all'incanto di immobile

Il Giudice Regionale del Benadir, con ordinanza in data 27 marzo 1957, ha disposto su istanza del Baneo di Napoli e dei creditori intervenuti la vendita ai pubblici incanti del seguente immobile di proprietà degli eredi di Hagi Mahad Ahmed in persona di Scek Abucar Mahad in proprio e quale procuratore degli altri 15 eredi:

— fabbricato sito in Mogadiscio, via Principe di Piemonte numero 137, Zona E, Gruppo I, confinante con detta via a nord, con stabile Ravazzi-H. Abdurasul ad est, col passaggio che lo divide dalla proprietà De Vita a sud, col passaggio che lo divide dalla proprietà Mohamedali Gianmohamed ad ovest.

Ha fissato per l'incanto l'udienza del 23 maggio 1957, h. 9, nel Palazzo di Giustizia di Mogadiscio.

Le condizioni per l'incanto sono le seguenti:

1) L'immobile sarà posto all'incanto in un sol lotto al prezzo base di So. 17.900.

2) Ogni offerente all'incanto dovrà prestare cauzione in denaro che si determina nella somma di So. 3.500, da depositarsi nella Cancelleria di quest'Ufficio entro le ore 12 del 22 maggio 1957 e dovrà anche depositare nello stesso termine l'ammontare delle spese di aggiudicazione che si determinano in So. 1.500.

3) Le offerte in aumento non potranno essere inferiori a So. 50.

4) L'aggiudicatario nel termine di gg. 30 dall'aggiudicazione, dovrà depositare il prezzo, dedotta la cauzione già prestata, in un libretto di deposito giudiziario vincolato al Giudice dell'Esecuzione.

Mogadiscio, lì 28 marzo 1957.

Il Cancelliere
N Sanacori

UFFICIO DEL NOTAIO DELLA SOMALIA

AVVISO

Il 24 marzo 1957, con atto a mio rogito n. 4681 di repertorio, registrato a Mogadiscio il 28 marzo 1957 al n. 222 Atti Pubblici vol. VIII è stata costituita in Merca la « I.S.A. » - « Italia Società per Azioni » — con sede in Merca, con il capitale sociale di So. 21.200, per la durata di anni trenta, avente per scopo l'investimento di denaro in beni immobili, in costruzioni edilizie e la gestione del Circolo Italiano in Merca.

Il predetto atto è stato omologato dal Giudice Regionale del Benadir con decreto 30 marzo 1957, depositato in Cancelleria in pari data, e trascritto al n. 39 del Registro d'Ordine ed al n. 348 del Registro delle Società.

Mogadiscio, lì 24 marzo 1957.

Il Notaio della Somalia
M. Ciotola

(143)

SOCIETA' ELETTRO INDUSTRIALE DELLA SOMALIA S.p.A.
S. E. I. S.

Sede in Mogadiscio - Capitale inter. vers. So. 5.700.000

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria per il giorno 5 maggio 1957 alle ore 11 presso il Notaio Piccini Francesco in Napoli, Via Sanfelice 33 con il seguente

ORDINE DEL GIORNO

PARTE ORDINARIA:

1.) Relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale.
2.) Approvazione del Bilancio al 31 dicembre 1956.
3.) Nomine delle cariche sociali.
4.) Varie.

PARTE STRAORDINARIA:

1.) Modificazione dello Statuto Sociale.
2.) Emissione di obbligazioni.

I Signori Azionisti, per partecipare all'Assemblea dovranno depositare le azioni almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea stessa presso la Sede della Società oppure presso il Banco di Roma, in Napoli, Piazza Santa Caterina da Siena a Chiaia.

I Soci possono farsi rappresentare nell'Assemblea da altra persona mediante delega scritta sul biglietto di ammissione.

Mogadiscio, 27 marzo 1957.

Il Consiglio di Amministrazione

(144)

GOVERNO DELLA SOMALIA

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio commercio d'importazione ed esportazione

Si rende noto che il Sig. Ahmed Abdò Hassan ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Gelib.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

IL MINISTRO

(132) **Hagi Farah Ali Omar**

CERTIFICATO n. 801585.

GOVERNO DELLA SOMALIA

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta United States Time Corporation

Omissis

Certifica:

La ditta United States Time Coroporation, di Middlebury, nello Stato del Connecticut, U.S.A., Società costituita ed esistente secondo leggi dello Stato del Connecticut, con domicilio legale in Middlebury, Connecticut — il giorno 8 marzo 1957 alle ore 11 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio dimpresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " TIMEX " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti suindicati, anche su stampati, carta commerciale, fatture e mediante pubblicità figurata o radiofonica di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: orologi da muro, da tavolo e tutti quelli che vanno sotto la denominazione inglese di « clocks » nonchè orologi da tasca e da polso e cioè tutti quelli che vanno sotto la denominazione inglese « watches » nonchè parti di orologi di fabbricazione e commercio della Ditta United States Time Corporation di Middlebpry, nello Stato di Connecticut, U.S.A., Società costituita ed esistente secondo le leggi dello Stato di Connecticut.

Mogadiscio, lì 25 marzo 1957.

IL MINISTRO

(133) **Hagi Farah Ali Omar**

CERTIFICATO N. 801584.

GOVERNO DELLA SOMALIA
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Società Farmaceutici Italia

Omissis:

Certifica:

La Società Farmaceutici Italia con sede in Milano (Italia) — Via Filippo Turati n. 18 — il giorno 16 marzo 1957 alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio dimpresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « FARMISERINA » comunque scritta ».

Esso viene generalmente impresso o applicato sotto forma di etichetta sui prodotti della Società Farmaceutici Italia.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture o su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso verrà applicato sui prodotti per impressione dirette o sotto forma di etichetta, mediante stampa, impressione o rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente.

Esso serve a contraddistinguere: prodotti chimici; medicinali, farmaceutici, igienici, disinfettanti e veterinari di fabbricazione e commercio della Società Farmaceutici Italia.

Mogadiscio, lì 25 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(134)

CERTIFICATO N. 801581.

GOVERNO DELLA SOMALIA
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Società Italiana Rodeo Meridionale S.p.A.

Omissis:

Certifica:

La Spett. Rodeo Meridionale S.p.A., Società Italiana con sede a Napoli — Corso Umberto I n. 191 — il giorno 16 marzo 1957, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta a colori, composta di un triangolo capovolto di colore rosso e di una cartella sottostante in colore bleu scuro, il tutto su fondo giallo, cn stampato in alto, in caratteri neri le parole « MANZO LESSATO » e, in basso, inserita a caratteri bianchi stampatello, nella cartella bleu scuro la parola « RODEO ». Al centro dell'etichetta campeggia una testa di manzo in colori naturali ».

Esso viene generalmente applicato sotto forma di etichetta sulle scatole contenenti manzo lessato prodotto dalla Spett. Rodeo Meridionale S.p.A., Società Italiana.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica e di qualunque altro tipo.

Esso verrà usato applicandolo sulle scatole contenenti il prodotto, sugli involucri, sugli imballaggi e comunque, mediante stampa o rilievo, o qualsiasi altro modo conveniente.

Esso serve a contraddistinguere: il manzo lessato di fabbricazione e commercio della Spett. Rodeo Meridionale S.p.A., Società Italiana.

Mogadiscio, lì 25 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(135)

CEDTIFICATO N. 801487.

GOVERNO DELLA SOMALIA

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta Sinclair Refining, Company

Omissis:

Certifica:

La ditta Sinclair Refining Companè con sede in New York, N. Y., 600 Fifth Avenue (Stati Uniti d'America) — il giorno 16 febbraio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e

Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « SINCO » comunque scritta ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui prodotti della ditta Sinclair Refining Company.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà inoltre essere in qualsiasi carattere, dimensione, colore o combinazioni di colori, ed essere comunque applicato o riprodotto, in qualsiasi maniera, sui recipienti contenenti i prodotti contraddistinti, stampati, etichette, mezzi di trasporto, pubblicità, ecc.

Esso serve a contraddistinguere: olii raffinati, semi raffinati e non raffinati, cere e grassi, tutti derivati da petrolio, miscelati o non ad olio animale, vegetale o minerale od olii per illuminazione per bruciatori, motori, carburanti e lubrificanti di fabbricazione e commercio della ditta Sinclair Refining Company.

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(136)

CERTIFICATO N. 801488.

GOVERNO DELLA SOMALIA
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta Sinclair Refining Company

Omissis:

Certifica:

La ditta Sinclair Refining Company con sede in New York, N.Y., 600 Fifth Avenue (Stati Uniti d'America) — il giorno 16 febbraio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporto e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalle parole « SINCLAIR REFINING COMPANY » comunque scritte ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sottoforma di etichetta sui prodotti della ditta Sinclair Refining Company.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà, inoltre, esse-

re in qualsiasi carattere, dimensione, colore o combinazioni di colori, essere comunque applicato o riprodotto, in qualsiasi maniera, sui recipienti contenenti i prodotti contraddistinti, stampati, etichette, mezzi di trasporto, pubblicità, ecc.

Esso serve a contraddistinguere: olii raffinati, semi raffinati e non raffinati derivati dal petrolio, miscelati o non ad olii animali, vegetali o minerali, per illuminazione, per bruciatori, per motori, per carburanti e lubrificanti di fabbricazione e commercio della ditta Sinclair Refining Company.

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(137)

CERTIFICATO N. 801489.

GOVERNO DELLA SOMALIA
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta Sinclair Refining Company

Omissis:

Certifica:

La ditta Sinclair Refining Company con sede in New York, N.Y., 600 Fifth Avenue (Stati Uniti d'America) — il giorno 16 febbraio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporto e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « TENOL » comunque scritta ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui recipienti contenenti gli olii lubrificanti.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà inoltre essere in qualsiasi carattere, dimensione, colore o combinazioni di colori, ed essere comunque applicato o riprodotto, in qualsiasi maniera, sui recipienti contenenti i prodotti contraddistinti, stampati, etichette, mezzi di trasporto, pubblicità, ecc.

Esso serve a contraddistinguere: olii lubrificanti di fabbricazione e commercio della ditta Sinclair Refining Company.

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(138)

CERTIFICATO N. 801990.

GOVERNO DELLA SOMALIA

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta Sinclair Refining Company

Omissis:

Certifica:

La ditta Sinclair Refining Company con sede in New York, N.Y., 600 Fifth Avenue (Stati Uniti d'America) — il giorno 16 febbraio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporto e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « GASCON » comunque scritta».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui recipienti contenenti gli olii lubrificanti.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà inoltre essere comunque applicato o riprodotto, in qualsiasi maniera, sui recipienti contenenti i prodotti contraddistinti, stampati, etichette, mezzi di trasporto, pubblicità, ecc.

Esso serve a contraddistinguere: olii lubrificanti di fabbricazione e commercio della ditta Sinclair Refining Company.

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(139)

CERTIFICATO N. 801491.

GOVERNO DELLA SOMALIA

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Ditta Sinclair Refining Company

Omissis:

Certifica:

La ditta Sinclair Refining Company con sede in New York, N.Y., 600 Fifth Avenue (Stati Uniti d'America) — il giorno 16 febbraio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola «OPALINE» comunque scritta ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui recipienti contenenti i prodotti della ditta Sinclair Refining Company.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà inoltre essere in qualsiasi carattere, dimensione, colore o combinazioni di colori, ed essere comunque applicato o riprodotto, in qualsiasi maniera, sui recipienti contenenti i prodotti contraddistinti, stampati, etichette, mezzi di trasporto, pubblicità, ecc.

Esso serve a contraddistinguere: olii carburanti minerali, vegetali, animali e artificiali; olii lubrificanti minerali, vegetali, animali e artificiali e grassi minerali, vegetali, animali e artificiali di fabbricazione e commercio della ditta Sinclair Refining Company.

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(140)

CERTIFICATO N. 801492.

GOVERNO DELLA SOMALIA
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Società Ortho Pharmaceutical Corporation

Omissis:

Certifica:

La Società Ortho Pharmaceutical Corporation (Società costituita secondo le leggi dello Stato di New Jersey) con sede in Raritan, Stato di New Jersey (Stati Uniti d'America) — il giorno 8 gennaio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel territorio della Somalia del marchio d'impresa sottode-

« Il marchio è costituito da un'etichetta di un'impronta a forma di scudo al centro della quale è raffigurato un caduceo cui è parzialmente sovrapposta nella parte centrale della scudo — una fascia orizzontale a sfondo chiaro recante la parola « ORTHO » in caratteri scuri minuscoli con l'iniziale maiuscola, riprodotto in qualsiasi dimensione, colore o combinazioni di colori.

Esso viene generalmente stampato o applicato direttamente sui prodotti o suoi loro involucri, o sui recipienti che li contengono.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture o su altre carte di commercio ed anche riprodotto mediante pubblicità figurata o di qualunque altro tipo.

Esso verrà usato applicandolo sui prodotti, mediante stampa, impressione o rilievo, o in qualsiasi altro modo convenienti, come pure su involucri, recipienti, etichette, stampati, pubblicazioni di qualsiasi genere.

Esso serve a contraddistinguere i prodotti farmaceutici e dispositivi medici e specialità medicinali da usarsi per la diagnosi e come sostanze preventive e terapeutiche nella medicina umana, e come agenti medicinali per uso interno per animali, preparati ginecologici per uso umano, comprendenti preparati per l'igiene femminile sotto forma di gelatine e creme, creme e gelatine vaginali, preparati per irrigazioni, preparati da usarsi nel trattamento di menopausa, preparati per il trattamento di vaginati specifiche e aspecifiche, enzimi e soluzioni enzimiche, preparati per il trattamento della nausea e del vomito, tamponi nutrienti, frazione di sangue, creme di massaggio, creme antisettiche, creme per capezzoli, mezzi di contrasto per raggi X, prodotti diagnostici, mordenti per le cellule, materiale di prova per gli anticorpi, preparati per la conservazione e la diluizione del seme animale, soluzioni esterogeniche, agenti di penetrazione per iniezioni medicinali; supplementi dietetici per animali, forniture chirurgiche, e pubblicazioni stampate riguardanti ciascuno o tutti i suddetti prodotti di fabbricazione e commercio della Società Ortho Pharmaceutical Corporation (Società costituita secondo le leggi dello Stato di New Jersey).

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(141)

CERTIFICATO N. 801493.

GOVERNO DELLA SOMALIA

MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

Deposito marchio della Società Ortho Pharmaceutical Corporation

Omissis

Certifica:

La Società Ortho Pharmaceutical Corporation (Società costituita secondo le leggi dello Stato di New Jersey) con sede in Raritan, Stato di New Jersey (Stati Uniti d'America) — il giorno 8 gennaio 1957 alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola «ORTHO», riprodotto in qualsiasi dimensione, colore o combinazioni di colori ».

Esso viene generalmente stampato o applicato direttamente sui prodotti, o sui loro involucri, o sui recipienti che li contengono.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture o su altre carte di commercio ed anche riprodotto mediante pubblicità figurata o di qualunque altro tipo.

Esso verrà usato applicandolo sui prodotti, mediante stampa, impressione o rilievo, o in qualsiasi altro modo conveniente; come pure su involucri, recipienti, etichette, stampati, pubblicazioni di qualsiasi genere.

Esso serve a contraddistinguere: i prodotti farmaceutici e dispositivi medici e specialità medicinali da usarsi per la diagnosi e come sostanze preventive e terapeutiche nella medicina umana, e come agenti medicinali per uso interno per animali, preparati ginecologici per uso umano, comprendenti preparati per l'igiene femminile sotto forma di gelatine e creme, creme e gelatine vaginali, preparati per irrigazioni, preparati da usarsi nel trattamento di menopausa, preparati per il trattamento di vaginiti specifiche e aspecifiche, enzimi e soluzioni enzimiche, preparati per il trattamento della nausea e del vomito, tamponi nutrienti, frazione di sangue, creme di massaggio, creme antisettiche, creme per capezzoli, mezzi di contrasto per raggi X, prodotti diagnostici, mordenti per le cellule, materiale di prova per gli anticorpi, preparati per la conservazione e la diluizione del seme animale, soluzioni esterogeniche, agenti di penetrazione per iniezioni medicinali; supplementi dietetici per animali, forniture chirurgiche, e pubblicazioni stampate riguardanti ciascuno o tutti suddetti prodotti di fabbricazione e commercio della Società Ortho Pharmaceutical Corporation (Società costituita secondo le leggi dello Stato di New Jersey).

Mogadiscio, lì 14 marzo 1957.

IL MINISTRO
Hagi Farah Ali Omar

(142)